

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ສໍານັກງານນາຍົກລົດຖະມົນຕີ

/ລກທີ ៩៩៩ /ນຍ

ດຳລັດວ່າດ້ວຍ  
ພັນຫະບັດແລກເງິນ ແລະ ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ

- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍລັດຖະບານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ສະບັບແລກທີ 01/95/ສພຊ ລົງວັນທີ 8 ມິນາ 1995;
- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຫະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ເລກທີ 05/ສພຊ ລົງວັນທີ 14 ຕຸລາ 1995;
- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຫຼະກົດແລກທີ 03/ສພຊ ລົງວັນທີ 18 ກໍລະກົດ 1994;
- ອີງຕາມການສະເໜີຂອງຜູ້ວ່າການຫະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ.

ນາຍົກລົດຖະມົນຕີອອກດ້ວຍ

ພາກທີ !  
ມີດັບນັບຢັດທີ່ໄປ

**ມາດຕາ 1. ຈຸດປະສົງຂອງຕິດ**

ດຳຜັດສະບັບນີ້ກໍານົດລະບູບກ່ຽວກັບການອອກ, ການໄອນ, ການຢືນຢັນການຮັບເຢີກຈ່າຍ  
ພັນຫະບັດແລກເງິນ ແລະ ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ; ການຈ່າຍເງິນຕາມພັນຫະບັດແລກເງິນ ແລະ ໃບສັນ  
ຍາໃຊ້ໜີ, ລວມທັງຄວາມຮັບເຫັດຊອບຂອງຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນພັນຫະບັດແລກເງິນ ແລະ ໃບສັນຍາໃຊ້  
ໜີດັ່ງກ່າວ ແລະ ໄສສ້າງສະພາບຄ່ອງ ແລະ ສະເຕັຍລະພາບທາງດ້ານການເງິນ, ອຳນວຍຄວາມສະ  
ດວກໃຫ້ແກ່ການດຳເນີນຫຼຸລະກົດ ແລະ ການຂະໜາຍເສດຖະກິດ-ສັງລົມແຫ່ງຊາດ.

## ມາດຕາ 2. ນິຍາມຄໍາສັບ

ຄໍາສັບໃນດຳລັດສະບັບນີ້ມີຄວາມທ່ານຍິດຕັ້ງນີ້:

- "ພັນທະບັດແລກເງິນ" ແມ່ນໜັງສື່ຂຽງເຮັດຂຶ້ນທີ່ບໍ່ມີເຖິງອນໄຂໂດຍບຸກຄົນໜີ່ເອັນວ່າຜູ້ສັງຈາຍ ສັງໃຫ້ ອີກບຸກຄົນໜີ່ເອັນວ່າຜູ້ສັງຈາຍ ໃຫ້ຈ່າຍເງິນຈໍານວນໜີ່ທີ່ແມ່ນອນໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນທີ່ບັງຊີ່ສະເພາະ ຫລື ຜູ້ຖືໄດ້ຫັນທີ ຫລື ຈ່າຍຕາມກໍານົດເວລາອັນແນ່ນອນ ຫລື ຕາມເວລາທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນອະນາຄົດ;

- "ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່" ແມ່ນໜັງສື່ຂຽງບຸກຄົນໜີ່ໃຫ້ຄໍາທີ່ມີນັ້ນສັນຍາວ່າຈະຈ່າຍເງິນຕາມຈຳນວນທີ່ແນ່ນອນ ແລະ ໃນວັນທີທີ່ໄດ້ປົງໄວ້ໃນໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່ນີ້ໃຫ້ອີກບຸກຄົນໜີ່ເອັນວ່າຜູ້ຮັບເງິນ ຫລື ໃຫ້ຈ່າຍຕາມຄໍາສັງຂອງຜູ້ຮັບເງິນ;

- "ຜູ້ສັງຈາຍ" ທ່າມເຖິງຜູ້ອອກພັນທະບັດແລກເງິນ;

- "ຜູ້ຈ່າຍ" ແມ່ນບຸກຄົນ ຫລື ມີດີບຸກຄົນຂຶ່ງອາດຈະເປັນລູກໜີ່ ຫລື ບໍ່ເປັນລູກໜີ່ຂອງຜູ້ສັງຈາຍ;

- "ຜູ້ອອກໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່" ແມ່ນບຸກຄົນ ຫລື ມີຕີບຸກຄົນທີ່ໃຫ້ຄໍາທີ່ມີນັ້ນສັນຍາຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນວ່າຈະຈ່າຍເງິນຕາມທີ່ໄດ້ປົງໄວ້ໃນໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່;

- "ຜູ້ຢັ້ງຢືນການຮັບເບີກຈ່າຍ" ທ່າມເຖິງຜູ້ຜູ້ຮັບວ່າຈະຈ່າຍເງິນ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ສະເໜີນັ້ນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່;

- "ຜູ້ຄ້າປະກັນ" ທ່າມເຖິງຜູ້ຜູ້ຮັບປະກັນການຊໍາລະແທກນີ້ສັງຈ່າຍ ຫລື ຜູ້ອອກໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່ນີ້ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ທ່ານບໍ່ຊໍາລະເອງ;

- "ຜູ້ຮັບເງິນ" ທ່າມເຖິງຜູ້ທີ່ຈະຮັບເງິນຕາມພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່ນີ້;

- "ຄູ່ສັນຍາ" ທ່າມເຖິງຜູ້ສັງຈ່າຍ ຫລື ຜູ້ອອກໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່ນີ້, ຜູ້ເຂັ້ມສະຫັກຫລັງ ແລະ ຜູ້ຮັບເງິນ;

- "ຜູ້ໂອນ" ທ່າມເຖິງຜູ້ເຊັ້ນສະຫັກຫລັງພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່ນີ້ ແລ້ວໄອນຕໍ່ໃຫ້ຜູ້ອື່ນຕໍ່;

- "ວັນຄົບກໍານົດ" ທ່າມເຖິງວັນສອດກໍານົດຂອງການຊໍາລະເງິນຕາມພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່ນີ້;

- "ລາຍເຫັນ" ທ່າມເຖິງການລົງລາຍເຫັນດ້ວຍການຂຽນ ຫລື ການແປະໄປມີໄສ່ໃນພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່ນີ້;

- "ຜູ້ຫະຫັກຫລັງ" ແມ່ນຜູ້ໄອນພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່ນີ້ໃຫ້ຜູ້ອື່ນດ້ວຍການເຫັນຊື່ລົງໃສ່ທ່າງຫລັງຂອງເອກະສານດັ່ງກ່າວ ຊົ່ງອາດຈະເອັນພຽງແຕ່ຜູ້ໄອນກໍໄດ້.

- "ຜູ້ຖື" ແມ່ນບຸກຄົນຜູ້ທີ່ສະເໜີນເບີກເງິນດ້ວຍພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ່ນີ້ ທີ່ລະຫຸ່ວັນ" ຈ່າຍໃຫ້ຜູ້ຖື".

**ມາດຕາ 3.** ອຸນຫະກສະນະຂອງພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ ໃປສັນຍາໃຊ້ໜີ້  
ພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ ໃປສັນຍາໃຊ້ໜີ້ແມ່ນໃຢຢູ່ລົມການຄ້າປະເທດໜີ້ ຊຶ່ງມີຄຸນ  
ຄ່າຄົດເງິນ ແລະ ສາມາດປູ່ງມີກັນໄດ້ ຫລື ປູ່ງມີບໍ່ໄດ້.

**ມາດຕາ 4.** ຂອບເຂດການນໍາໃຊ້ພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ ໃປສັນຍາໃຊ້ໜີ້  
ພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ ໃປສັນຍາໃຊ້ໜີ້ ທີ່ໄດ້ກຳນົດຢູ່ດໍາລັດສະບັບນີ້ ນໍາໃຊ້ເພື່ອເປັນ  
ພາຫະນະຊໍາລະຢ່າງກວາງຂວາງ ເປັນຕົ້ນໃນຂົງເຂດທຸລະກິດ, ການຄ້າ, ການເງິນ, ທະນາຄານ,  
ການ ຊໍາລະຫາງແຍ່ງ.

## ພາກທີ II

### ລະບຸງການສະເພາະຂອງພັນທະບັດແລກເງິນ

**ມາດຕາ 5.** ເນື້ອໃນຂອງພັນທະບັດແລກເງິນ

ພັນທະບັດແລກເງິນມີເນື້ອໃນດັ່ງນີ້:

1. ຄໍາບອກວ່າ "ພັນທະບັດແລກເງິນ";
2. ຄໍາສັງຂອງຜູ້ສັງຈ່າຍໃຫ້ຈ່າຍເງິນຈຳນວນທີ່ແມ່ນອນໃຫ້ແກ່ຜູ້ຮັບ. ຄໍາສັງຈ່າຍນີ້ແມ່ນບໍ່  
ໃຫ້ວາງເງື່ອນໄຂໃດງ້າງໜີ້;
3. ຂີ່ຂອງຜູ້ຈ່າຍ;
4. ວັນທີທີ່ຜູ້ສັງຈ່າຍກຳນົດໃຫ້ຈ່າຍເງິນ;
5. ສະຖານທີ່ຈ່າຍເງິນ;
6. ຂີ່ບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ ຫລື ມີຕີບຸກຄົນທີ່ຮັບເງິນ ຫລື ຄໍາວ່າ "ຈ່າຍໃຫ້ແກ່ຜູ້ທີ່";
7. ວັງທີ ແລະ ສະຖານທີ່ອອກພັນທະບັດແລກເງິນ;
8. ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ສັງຈ່າຍ;
9. ຂີ່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງຜູ້ສັງຈ່າຍ.

**ມາດຕາ 6.** ປະເທດຂອງພັນທະບັດແລກເງິນ

ພັນທະບັດແລກເງິນມີສອງປະເທດດັ່ງນີ້:

- ກ. ພັນທະບັດແລກເງິນທີ່ປົງຊີ້ຜູ້ຮັບເງິນໄດ້ລະສະເພາະ;

២. ពិនិត្យប័ណ្ណផលករើនអាជីវកម្មដូចខាងក្រោម.

ມາດຕາ 7. ຜັນຍະບັດແກກເງິນ

ជ្រើសរើសរាយការងារ

- ជ្រើសរើយ;
  - ជ្រើយាយ ហើយ ជ្រើយឱ្យិនការអប់រំរាជាំយ៉ា;
  - ជ្រូនបញ្ជី។

## ນອກຈາກມື້ອາດຈະມີ:

- ជ្រើសរើសមានបច្ចេកទេសការពិន័យ;
  - ជ្រើសរើសមានបច្ចេកទេសការត្រួតពិន័យ;
  - ជ្រើសរើសមានបច្ចេកទេសការពិន័យ.

ມາດຕາ 8. ລະບຽບການຢືນຢັນການຮັບເບີກຈ່າຍເງິນຕາມພັນທະບົດແຜກເງິນ

ການຢືນຢັນການຮັບເປົກຈ່າຍເງິນຕາມພັນທະບົດແລກເງິນໃຫ້ປະຕິບັດຕາມລະບູບດັ່ງຕໍ່ໄປ

- ຜູ້ຖືພັນທະບົດແລກເງິນຕ້ອງສະເໜີ່ຕື່ຜູ້ຈ່າຍໃນວັນລັດຖະການ;
  - ການສະເໜີ່ເພື່ອຮັບການຢັ້ງຢືນການເບີກຈ່າຍພັນທະບົດແລກເງິນທີ່ຈ່າຍເມື່ອທ່ວງຖາມນັ້ນ ສາມາດດໍາເນີນໃນເວລາໄດ້ກ່າວໄດ້ພາຍໃນຫມ່ງປີ ມັບແຕ່ວັນທີທີ່ອອກພັນທະບົດແລກເງິນເປັນຕົ້ນໄປ.
  - ການສະເໜີ່ເພື່ອຮັບການຢັ້ງຢືນການເບີກຈ່າຍພັນທະບົດແລກເງິນທີ່ບໍ່ໄວ້ວັນທີຈ່າຍເງິນທີ່ແນ່ນອນນັ້ນ ຕ້ອງເຮັດກ່ອນ ຫລື ໃນວັນທີຕາມທີ່ໄດ້ບໍ່ໄວ້ໃນພັນທະບົດແລກເງິນເນັ້ນ;

มาดตามาตรฐานที่ 9 วิธีการนี้เป็นการรับผิดชอบจริงตามพันธะบัดແກຕົມ

ການຢືນຢັນການຮັບເປົກຈ່າຍໃຫ້ອງນີ້ ຫລື ຈັກຕາໄວ້ໃນດ້ານທຳມັນທະບົດແລກເງິນດ້ວຍ  
ຄໍາວ່າ “ຮັບເປົກຈ່າຍ” ຫລື ຂໍຄວາມທີ່ຄ້າຍຄົກນີ້, ພ້ອມດ້ວຍ ວັນທີ ເດືອນ ປີຢືນຢັນການຮັບເປົກ  
ຈ່າຍ ແລະ ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ຈ່າຍ. ການທີ່ຜູ້ຈ່າຍພຽງແຕ່ລົງລາຍເຊັນໄສ່ດ້ານທຳມັນທະບົດແລກ  
ເງິນກໍໃຫ້ຫຼືວ່າເປັນການຢືນຢັນການຮັບເປົກຈ່າຍ.

ທັກການຢືນຢັນການຮັບເປົ້າຈ່າຍຫາກຍິ່ງໄດ້ຢືນວັນທີ ເດືອນ ພຶ ໄວໃນພັນທະບູດແລກເງິນແມ່ນໃຫ້ຖືເອົາວັນສຸດທ້າຍຂອງໄລຍະເວລາການຢືນຢັນການຮັບເປົ້າຈ່າຍທີ່ກໍານົດໄວ້ເປັນວັນຢືນຢັນການຮັບເປົ້າຈ່າຍ.

ພັນທະບູດແລກຕິງປະຖາກຍື່ນບົກການຮັບເງິນຈໍາຍແລ້ວ ຜັກໃຈຊັດອ່າງຫຼາສາໄວ້ເປັນປ່າງດີ.

ມາດຕາ 10. ການເລື່ອມເວລາການຢັ້ງຍືນການຮັບເບີກຈ່າຍເງິນຕາມພັນທະບົດແລກເງິນ ການຢັ້ງຍືນການຮັບເບີກຈ່າຍພັນທະບົດແລກເງິນ ອາດຈະເລື່ອມເວລາອອກໄປກໍໄດ້ໃນກໍລະນິດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

ຖ້າມີສຸດຫ້າຍຂອງເວລາການສະເໜີ ການຢັ້ງຍືນການຮັບເບີກຈ່າຍ ທາກວິກຖືກວັນພັກລັດ ຖະການແລວ ການສະເໜີການຢັ້ງຍືນການຮັບເບີກຈ່າຍ ໃຫ້ເຮັດໃນວັນເຂົ້າການຕໍ່ມາຄຸດນັ້ນ.

ໃນກໍລະນິມີເຫດສຸດວິໄສ ການຢັ້ງຍືນການຮັບເບີກຈ່າຍ ຕ້ອງເຮັດຂຶ້ນພາຍໃນສີບວັນ ຫລັງ ຈາກເຫດສຸດວິໄສສົ່ນສຸດລົງ.

ຜູ້ຈ່າຍ ຫລື ຜູ້ຖືພັນທະບົດແລກເງິນສາມາດຕິກລົງກັນໄດ້.

ໃນກໍລະນິທາກມີການຮັບພ້ອງກ່ຽວກັບການສົ່ງ ຫລື ປອມແປງ ແລະ ອື່ນງ ສາມມີສິດ ເລື່ອມເວລາສະເໜີ ການຢັ້ງຍືນການຮັບເບີກຈ່າຍໄດ້.

### ພາກທີ III ລະບຸບການສະເໜາຂອງໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້

ມາດຕາ 11. ເນື້ອໃນຂອງໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້  
ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ຕ້ອງມີເນື້ອໃນຕົ້ນຕໍ່ດັ່ງນີ້:

1. ຄໍາບອກວ່າ "ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້";

2. ຄໍາທີ່ມີສັນຍາຂອງຜູ້ອອກໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ວ່າ ຈະຈ່າຍເງິນໃນຈຳນວນອັນແນ່ນອນໃຫ້ ແກ່ຜູ້ຮັບເງິນ ຫລື ໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນອື່ນຕາມຄໍາສົ່ງຂອງຜູ້ຮັບເງິນໂດຍບໍ່ມີເງື່ອນໄຂ;

3. ກຸ່າມີດເວລາຈ່າຍເງິນ;

4. ສະຖານທີ່ຈ່າຍເງິນ;

5. ຊື່ບຸກຄົນ, ອົງການຈັດຕັ້ງ ຫລື ມີຕິບຸກຄົນທີ່ຮັບເງິນ;

6. ວັນທີ ແລະ ສະຖານທີ່ອອກໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້;

7. ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ອອກໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້;

8. ຂື່ ແລະ ບົ້ນຫຼາຍຂອງຜູ້ອອກໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້.

**ມາດຕາ 12. ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້**

ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້ມີຄື:

- ຜູ້ອອກໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້;
- ຜູ້ຮັບເງິນ.
- ນອກນີ້ອາດຈະມີ:
- ຜູ້ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້;
- ຜູ້ສະຫລັກຫລັງໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້;
- ຜູ້ຄົງປະກັນໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້.

**ພາກທີ IV**

**ລະບຽບການລວມຂອງພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້**

**ຫມວດທີ I.**

**ຂໍ້ມູນພ່ອງໃນພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້**

**ມາດຕາ 13. ພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້ທີ່ມີເນື້ອໃນບໍລິບຖ້ວນ ແລະ ວິທີແກ້ໄຂ**

ພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້ ອາດຈະມີເນື້ອໃນບໍລິບຖ້ວນດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

1. ບໍ່ໄດ້ບອກເວລາຈໍາຍເງິນ;
2. ບໍ່ໄດ້ບອກສະຖານທີ່ຈໍາຍເງິນ;
3. ບໍ່ໄດ້ບອກສະຖານທີ່ອອກ.

ວິທີການແກ້ໄຂພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້ ທີ່ມີເນື້ອໃນບໍລິບຖ້ວນ:

ສໍາລັບພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ບອກສະຖານທີ່ຈໍາຍເງິນນັ້ນ ການຈໍາຍເງິນຕ້ອງເຮັດຂຶ້ນຢ່າງຫຼາຍທີ່ຂອງຜູ້ຈໍາຍ.

ສໍາລັບພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ບອກສະຖານທີ່ອອກ ໃຫ້ທີ່ວ່າພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້ນັ້ນ ດອກເກີບໜັນ, ເມືອງ ແລະ ຜູ້ອອກຍຸ.

**ມາດຕາ 14.** ວັນລົບກໍານົດເວລາຈ່າຍເງິນຕາມພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້  
ພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້ຈະລົບກໍານົດເວລາຈ່າຍ ຕາມແຕ່ລະບຸຜົດດັ່ງ  
ຕໍ່ໄປນີ້:

- ພາຍໃນກໍານົດໜີ້ປີ ສໍາລັບພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້ຈ່າຍເມື່ອທວາ  
ຖາມ;
- ພາຍໃນກໍານົດສາມວັນນັບແຕ່ມີຮອດກໍານົດເວລາເບີກຈ່າຍເປັນຕົ້ນໄປ. ສໍາລັບພັນທະ  
ບັດແລກເງິນ ແລະ ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້ທີ່ມີກໍານົດເບີກຈ່າຍແມ່ນອນ ຂຶ່ງປະກອບດ້ວຍ:
  - + ພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້ທີ່ມີກໍານົດເບີກຈ່າຍໃນເວລາໄດ້ໜີ້ນັບແຕ່ມີ  
ໄດ້ຮັບຢັ້ງຢືນການຮັບເບີກຈ່າຍ;
  - + ພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້ທີ່ມີກໍານົດເບີກຈ່າຍໃນເວລາໄດ້ໜີ້ທີ່ແຍ່  
ນອນນັບແຕ່ມີອອກເປັນຕົ້ນໄປ;
  - + ພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້ທີ່ມີກໍານົດມີເບີກຈ່າຍທີ່ແມ່ນອນ.

**ມາດຕາ 15.** ຈຳນວນເງິນທີ່ບໍ່ໄວ້ໃນພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້  
ຈຳນວນເງິນໃນພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້ຕ້ອງຕອບສະການອງດັ່ງນີ້:

- ຕ້ອງໃຫ້ມີໃນເວລາເບີກຈ່າຍ;
- ຕ້ອງໃຫ້ມີຢ່າງໜ້ອຍເຫຼົ່າກັບຈຳນວນເງິນທີ່ຈະເບີກຈ່າຍ;
- ຈຳນວນເງິນໃນພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້ໃຫ້ຂຽນເປັນຕົວເລກ ແລະ ຕົວ  
ໜັງສີ, ຜ້າມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນລະຫວ່າງຕົວເລກ ແລະ ດົວໜັງລື້ນໜັນ ໃຫ້ຖືເອົາຈຳນວນເງິນທີ່  
ຂຽນເປັນດົວໜັງສີເປັນອັນດັບສິນ.
- ໃນກໍລະນີ ທີ່ພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້ ໄດ້ກໍານົດໃຫ້ມີອອກເບີ້ງ ກໍໃຫ້  
ຈ່າຍດອກເບີ້ຍຕາມທີ່ໄດ້ຕົກລົງກັນ ຫລື ຈ່າຍຕາມມາດຕາ 46 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຊື່ຜູ້ພັນໃນ  
ສັນຍາ ຖ້າວ່າອັດຕາດອກເບີ້ຍບໍ່ໄດ້ຕົກລົງກັນໄວ້.

**ມາດຕາ 16.** ການຈ່າຍເງິນຕໍ່ການພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້

ຈຳນວນເງິນທີ່ຕ້ອງຈ່າຍແມ່ນຈຳນວນເງິນອັນແນ່ນອນທີ່ບໍ່ໄວ້ໃນພັນທະບັດແລກເງິນ ແລະ  
ໄປສັນຍາໃຊ້ໜີ້, ການຈ່າຍ ອາດຈະຈ່າຍທີ່ມີຕ່າງໆ ຫລື ຈ່າຍເປັນຫລາຍງວດກີໄດ້ ຕາມການ  
ຕົກລົງຂອງຄູ່ສັນຍາ.

## ທມວດທີ II

### ການໂອນພັນທະບົດແລກເຖິງ ແລະ ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້

#### ມາດຕາ 17. ການໂອນດ້ວຍການເຊັນສະຫຼັກຫລັງ

ການໂອນພັນທະບົດແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ແມ່ນການມອບກຳມະສິດພັນທະບົດ ແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ ຈາກນຸກຄົມໜຶ່ງໄປໃຫ້ອີກບຸກຄົມໜຶ່ງດ້ວຍການເຊັນສະຫຼັກຫລັງ.

ການເຊັນສະຫຼັກຫລັງແມ່ນການເຊັນລົງທາງດ້ານຫລັງຂອງພັນທະບົດແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ ພ້ອມຫັງບອກຫຼືຜູ້ໂອນ ແລະ ຫຼືຜູ້ຮັບໂອນ ພ້ອມຫັງ ວັນທີ, ເດືອນ, ປີ. ການເຊັນສະຫຼັກຫລັງພັນທະບົດແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ອາດຂຽນເປັນໜັງສີຕ່າງໆຫາກ ກ່ຽວກັບການມອບກຳມະສິດຕິດຄົດໄປຫຼືອມ ຫລື ຂາດເສັດຂຶ້ນວົວຢາຍເຊັນຂອງຜູ້ໂອນພູງຢ່າງດູວ ພ້ອມດ້ວຍວັນທີ, ເດືອນ, ປີ ກ່າວໄດ້.

ພັນທະບົດແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ ສາມາດໄອນຄືນໃຫ້ຫຼືສັນຍາເກົ່າກໍໄດ້.

ຜູ້ໄດ້ຮັບພັນທະບົດແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ ດ້ວຍການເຊັນສະຫຼັກຫລັງຂອງຜູ້ໂອນພູງຢ່າງດູວ ກ່າວມາດໄອນຕໍ່ໃຫ້ຜູ້ອື່ນດ້ວຍການເຊັນສະຫຼັກຫລັງພູງຢ່າງດູວ ຫລື ພ້ອມຫັງຫອກຫຼືຜູ້ຮັບ ວັນທີ, ເດືອນ, ປີ ກ່າວໄດ້.

#### ມາດຕາ 18. ການໂອນພັນທະບົດແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ ດ້ວຍການເຊັນສະຫຼັກຫລັງພາຍຫລັງທີ່ມີດກຳມີດ ເບີກຈ່າຍ

ການໂອນພັນທະບົດແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ ພາຍຫລັງທີ່ມີດກຳມີດເບີກຈ່າຍນີ້ ແຕ່ໄອນກ່ອນມຸກການເຮັດໃບປະຕິເສດຖານເບີກຈ່າຍນີ້ ໃຫ້ຖືວ່າໄອນພາຍໃນກຳມີດເວລາເບີກຈ່າຍ.

ການໂອນພັນທະບົດແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ພາຍຫລັງທີ່ມີດກຳມີດເວລາເບີກຈ່າຍ ແຕ່ໄອນນີ້ຫລັງການເຮັດໃບປະຕິເສດຖານເບີກຈ່າຍນີ້ ແມ່ນບໍ່ມີຄຸນຄ່າຕາມພັນທະບົດແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ ທີ່ໄດ້ນຳມີດໄວ້ໃນຕົ້ນລະບົບນີ້ ແຕ່ໃຫ້ນິ່ວ່າເປັນການໄອນໜີ້ສືນທຳມະດາເຫັນນີ້.

#### ມາດຕາ 19. ເຈົ້າຂອງພັນທະບົດແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້

ດູ້ທີ່ຖືວ່າເປັນເຈົ້າຂອງພັນທະບົດແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ ຄື.

- ຜູ້ຮັບເຖິງຕາບທີ່ໄດ້ບົງຫຼືໄວ້ໃນພັນທະບົດແລກເຖິງ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ຫນີ້,





**ມາດຕາ 26. ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ອອກໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້**

ຜູ້ອອກໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້ ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຈ່າຍເງິນຕາມຂໍຄວາມທີ່ໄດ້ປຶ່ງໄວ້ໃນໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້.

**ມາດຕາ 27. ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ຈ່າຍ**

ຜູ້ຈ່າຍ ຈະມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຈ່າຍເງິນຕາມຈຳນວນເງິນທີ່ປຶ່ງໄວ້ໃນ ພັນທະບັດແລກເງິນໃຫ້ຜູ້ຖືພັນທະບັດແລກເງິນ. ຜູ້ຈ່າຍທີ່ໄດ້ຮັບວ່າຈະຈ່າຍເງິນຕາມພັນທະບັດແລກເງິນນີ້ຕ້ອງຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການຈ່າຍເງິນຕາມເງື່ອມໄຂຂອງການຍົງຍິນການຮັບເບີກຈ່າຍຂອງຕົນ ໃຫ້ຜູ້ຖືພັນທະບັດແລກເງິນ.

**ມາດຕາ 28. ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ເຊັນສະຫລັກຫລັງ**

ຜູ້ເຊັນສະຫລັກຫລັງມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ຜູ້ທີ່ຕົນເຊັນສະຫລັກຫລັງໃຫ້ ຖ້າພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້ ຫາກຖືກປະຕິເສດ ການຍົງຍິນການຮັບເບີກຈ່າຍ ຫລື ປະຕິເສດ ການຈ່າຍເງິນ.

**ມາດຕາ 29. ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ຄ້ປະກັນ**

ຜູ້ຄ້ປະກັນຕ້ອງຮັບຜິດຊອບຈ່າຍເງິນຕາມຈຳນວນເງິນທີ່ຕົນຄ້ປະກັນໃຫ້ແກ່ຜູ້ຖືພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້ ໃນກ່ລະນີທີ່ຜູ້ຖືກຄ້ປະກັນຫາກປ່າຍເງິນຕ້ວຍຕົນເອງ.

ຜູ້ຄ້ປະກັນທີ່ໄດ້ຈ່າຍເງິນຕາມພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້ແລ້ວນັ້ນ ມີສິດຫວຽເອົາເງິນຄືນຈາກຜູ້ທີ່ຖືກຄ້ປະກັນ ໃນຈຳນວນເງິນທີ່ຕົນໄດ້ຈ່າຍ ພ້ອມດ້ວຍດອກເບີຍ. ການຄືດໄລ່ດອກເບີຍແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດຕາມມາດຕາ 15 ຂອງດຳລັດສະບັບນີ້.

## ການວດທີ V

### ການສະເໜີມີເພື່ອຂໍເບີກເງິນ ແລະ ການປະຕິເສດຈ່າຍເງິນ

**ມາດຕາ 30. ການສະເໜີມີເພື່ອຂໍເບີກເງິນ**

ການສະເໜີມີເພື່ອຂໍເບີກເງິນຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຫລັກການດັ່ງນີ້:

1. ຜູ້ຖືພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ທີ່ນີ້ ຕ້ອງສະເໜີມີຂໍເບີກເງິນຕໍ່ຜູ້ຈ່າຍຕາມກໍາ

ມີດເວລາທີ່ໄດ້ບົງໄວ້ ໃນກ່າລະນີເປັນພັນທະບົດແລກເງິນຕ້ອງສະເໜນນີ້ຂໍເບີກເງິນນໍາຜູ້ຢ້າງຍືນການຮັບເບີກຈໍາຍ. ຖ້າຫາກແມ່ນໃບສັນຍາໃຊ້ໜີຕ້ອງສະເໜນນີ້ຂໍເບີກເງິນນໍາຜູ້ອອກໃບສັນຍາໃຊ້ໜີນີ້ນັ້ນ.

3. ในกำลังมีใบสัมยาใช้ชั้นที่มากเย็นออกครัววันหลาภารกิจ ผู้ที่ใบสัมยาใช้ชั้นดัง  
ก้าวมีสิ่งของที่มีข้อบกพร่องที่มีความต้องการให้ได้รับการแก้ไข แต่ในสัมยานี้ก็ได้รับการแก้ไข<sup>๑</sup> ให้เป็นไปตามที่ต้องการ;

4. ຖ້າວ່າຜູ້ອອກໃບສັນຍາໃຊ້ໜົນຫາກເສັ້ນຂີວິດ ຜູ້ຖ້າໃບສັນຍາໃຊ້ໜົນຕົ່ງກ່າວມີສົດສະເໝີຂໍເບົກເງິນນຳຜູ້ສືບທອດມູນມໍຮະດັກຂອງຜູ້ເສັ້ນຂີວິດ. ໃນກ່ລະນີ ຜູ້ເຊັນສະຫຼັກທັງຫາກເສັ້ນຂີວິດ ການສະເໝີນີ້ຂໍເບົກເງິນກໍໃຫ້ປະຕິບັດເຊັ່ນດູງວັນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດທຸມາຍວ່າດົວມັນມີລະດົກ ແລະ ພົ້ມຖານຂອງການສືບທອດມູນມໍລະດົກ.

มาดตาม 31. ภาระนิติเวชฯ เป็นเจ้า

ການເລືອນກໍານົດເວລາເບີກຈ່າຍ ສາມາດເລືອນໄດ້ຄົກັບກໍານົດເວລາສະເໜີຂ່າງໜຶ່ງຢືນ  
ການຮັບເບີກຈ່າຍຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 9 ຂອງດຳລັດສະບັບນີ້.

### มาตรา 32. ภาระตีเสด็จฯ ให้

ຜູ້ຈ່າຍເງິນມີສິດປະຕິເສດຈ່າຍເງິນ ຖ້າວ່າຜູ້ຖື່ນພະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ້  
ທາງນຳສະເໜີເພື່ອຂໍເບີກເງິນບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມລະບູງການທີ່ບໍ່ໄວ້ ຫລື ໃນກ່າລະນີທີ່ພັນພະບັດ  
ແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ້ຜົດສັງເກດ ຫລື ມີຂໍ້ສົງໄສວ່າໄດ້ມາໄດ້ຍັບຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ  
ເຊັ່ນ: ພັນພະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີ້ ມີຮອຍຂົດຂ້າ, ເປີເປັນ, ມີຂໍ້ຄົງໄສ ວ່າປອມແປງ  
ຈຳນວນເງິນ ຫລື ມີຂໍ້ສົງໄສອ່ນໆ.

ຖ້າຜູ້ຈ່າຍເງິນທາກປະຕິເສດຈ່າຍເງິນໄດ້ຢືນມີເຫດຜົນ ຜູ້ງ່າງວັດອ້າງຮັບຜິດຊອບໃຊ້ແທນຄໍາສະຍາຍຍ້ອນການປະຕິເສດດ້າງກ່າວ:

ມາດຕາ 33. ໃບຢັ້ງຄືນການປະຕິເສດຈ່າຍເງິນ

ໃບຢືນຢັນການປະຕິເສດຈ່າຍເງິນແມ່ນທັນສີທີ່ໄດ້ເຮັດຂຶ້ນຢູ່ສະຖານທີ່ບໍ່ອ່ນປະຕິເສດການ  
ຈ່າຍເງິນໂດຍລົງວັນທີ, ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ປະຕິເສດ ແລະ ພ້ອມດ້ວຍບຸກຄົນທີ່ມີສິດທັນທີ່ຕາມກິດ  
ທ່າມຍັງຂອງສະຖານທີ່ມີນີ້. ທັນສີດັ່ງກ່າວຕ້ອງມີເນື້ອໃນຕົ້ນຕໍ່ນີ້:

1. ອູ້ຜູ້ປະຕິເສດ ແລະ ຜູ້ຖືກປະຕິເສດ;
  2. ວັນທີ ແລະ ນະຖາມທີ່ປໍຂັນປະຕິເສດ;



## ຫມວດທີ VI

### ການທວງໜີ ແລະ ການຫລຸດພື້ນຈາກຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ຈ່າຍເງິນ

#### ມາດຕາ 36. ຜິດໃນການທວງໜີ

ຜູ້ຖືພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີນີ້ມີສິດທວງເອົາໜີນີ້ນຳຜູ້ເຊັນສະຫລັກທັງ  
ທັດຕິນີ້ນີ້ໄປ ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ຈ່າຍຫາກປະຕິເສດຈ່າຍເງິນ.

#### ມາດຕາ 37. ການລົບລ້າງໃນປະຕິເສດຈ່າຍເງິນ

ເມື່ອມີການອິນຍອມຈ່າຍເງິນຕາມການທວງໜີແລ້ວ ໃບປະຕິເສດການຈ່າຍເງິນກໍຈະຖືວ່າ  
ຖືກລົບລ້າງໄປຢ່າງສົ່ນເຫຼື່ງ.

#### ມາດຕາ 38. ການຫລຸດພື້ນຈາກຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການຈ່າຍເງິນ

ຜູ້ອອກ, ຜູ້ເຊັນສະຫລັກທັງໆ, ຜູ້ຄົກປະກັນ ຈະທີມີຄວາມຮັບຜິດຊອບທາງໆແພັ່ງຕໍ່ພັນທະ  
ບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີນີ້ ຖ້າວ່າຜູ້ຖືພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີນີ້ ດັ່ງກ່າວ  
ຫາກໄດ້ຮັບເງິນຄົບຖ້ວນຕາມຈຳນວນທີ່ບໍ່ໄວ້ໃນພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີນີ້ນັ້ນ  
ແລ້ວ ຫລື ຜູ້ຖືພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີນີ້ ມາສະເໜີໃເວັກຈ່າຍກາຍກຳນົດເວລາ  
ຕາມທີ່ໄດ້ບໍ່ໄວ້ໃນມາດຕາ 14 ຂອງດຳລັດສະບັບນີ້.

ຜູ້ຈ່າຍເງິນທີ່ໄດ້ຢັ້ງຢືນການຮັບເບົກຈ່າຍແລ້ວນັ້ນ ດ້ວຍໄດ້ຈ່າຍເງິນຕາມພັນທະບັດແລກ  
ເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີນີ້ນັ້ນ. ເມື່ອຈ່າຍເງິນແລ້ວ ຜູ້ຈ່າຍກໍ່ຫລຸດຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການຈ່າຍເງິນ.

## ຫມວດທີ VII

### ການເສີຍ, ການຖືກລັກ ແລະ ການປອມແປງ

#### ມາດຕາ 39. ການເສີຍ ແລະ ການຖືກລັກພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີນີ້

ເມື່ອຜູ້ຖືພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີນີ້ ຫາກໄດ້ເສີດໃຫ້ພັນທະບັດແລກເງິນ ຫລື  
ໃບສັນຍາໃຊ້ໜີນີ້ເສີຍຫາຍ ບໍ່ວ່າຈະເປັນການຕົກເຮັ້ນເສີຍຫາຍ ຫລື ຖືກຫົ່າລາຍ ຫລື ຖືກລັກ ຫລື  
ດົວຍສາຍດອື່ນງົກຕາມ ດ້ວຍຮັບຮອນໄປຈັງການເສັຍຫາຍດັ່ງກ່າວຕໍ່ຜູ້ຈ່າຍເກືອຂໍ່ໃຫ້ຜູ້ຈ່າຍ

ព្រមទាំងមិនមែនលទ្ធផលរបស់ការត្រួតពេញនិយោគ។ ហើយ បានរាយការណ៍ចុះពេញនិយោគ។

ក្នុងការត្រួតពេញនិយោគ ត្រូវ ដាក់លទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។ ហើយ បានរាយការណ៍ចុះពេញនិយោគ។ និងចុះពេញនិយោគ ត្រូវ ដាក់លទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។

- រាយការណ៍ចុះពេញនិយោគ ត្រូវ ដាក់លទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។
- ការនៅទីសាន្តរាល់ ដាក់លទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។
  - ការពិនិត្យការងារសម្រាប់ផ្តល់នូវការងារសម្រាប់មិនមែនលទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។
  - ការបង្កើតអ្នកគាំទ្រក្នុងការងារសម្រាប់ផ្តល់នូវការងារសម្រាប់មិនមែនលទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។
  - ការបង្កើតអ្នកគាំទ្រក្នុងការងារសម្រាប់មិនមែនលទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។

ក្នុងការត្រួតពេញនិយោគ ត្រូវ ដាក់លទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។ និងចុះពេញនិយោគ ត្រូវ ដាក់លទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។ និងចុះពេញនិយោគ ត្រូវ ដាក់លទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។

#### រាយការណ៍ចុះពេញនិយោគ

##### រាយការណ៍ចុះពេញនិយោគ

ការងារសម្រាប់មិនមែនលទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ ត្រូវ ដាក់លទ្ធផលនឹងការងារសម្រាប់មិនមែនលទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។ និងចុះពេញនិយោគ ត្រូវ ដាក់លទ្ធផលនឹងការងារសម្រាប់មិនមែនលទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។ និងចុះពេញនិយោគ ត្រូវ ដាក់លទ្ធផលនឹងការងារសម្រាប់មិនមែនលទ្ធផលនឹងការត្រួតពេញនិយោគ។

ມາດຕາ 42. ມາດຕະການ

ຜູ້ທີ່ລະເມີດລະບົງບການກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ພັນຂະບັດແກກເງິນ ແລະ ທັນຈິສີສັນຍາໃຊ້ຫນີ້ ຈະໄດ້ຖືກມາດຕະການລົງໂທດດ້ວຍການສຶກສາອົບອີມ, ໃຊ້ແຫນຄ່າເສັຍຫາຍຫາງແຫ່ງ, ປັບໄທມ ບລື ລົງໂທດຫາງອາຍາ ແລ້ວແຕ່ກໍລະນີໜັກ ບລື ເປົາ.

ພາກທີ VI  
ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

ມາດຕາ 43. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

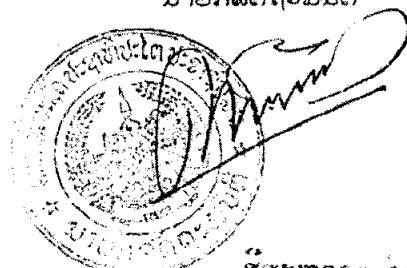
ມອບໃຫ້ຂະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ແລະ ພາກສ່ວນອືບທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ດຳລັດສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 44. ເຕີມສັກສິດ

ດຳລັດສະບັບນີ້ມີເຕີມສັກສິດນັບແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນເປັນດົ່ນໄປ. ລະບົງບການໄດ້ທີ່ຂ້ອງກັບດໍາລັດ ສະບັບນີ້ລວມແຕ່ຖືກລົງເລີກ.

ວູງຈົນ, ວັນທີ 12 ປຸລື 1998

ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ



ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ